Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 72

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 72 Bern, Samstag 28. März 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, samedi 28 mars 1953 **No 72**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 4. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 2. April 1953, mittags, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 4 avril jusqu'au jeudi 2 avril 1953, à midi, au plus tard.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Aegide AG. in Liq., Zürich.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(LP. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu on dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (630²)

Gemeinschuldner: Neuenschwander Oskar & Co., Fabrik für Haushalt- und Kunstschmiedeartikel, Hohlstrasse 475, Zürich 9-Altstetten.
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. April 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (641²)

Gemeinschuldnerin: Bachmann & Brenner, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Fischereiartikeln, untere Hohlgasse 2/4, Oberwinterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1953.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. April 1953.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (642)

Gemeinschuldnerin: Einzelfirma Blum F., Poststrasse 16, Zug, Rechtsnachfolgerin der am 1. November 1952 im Handelsregister des Kantons Zürich gelöschten Kommanditfirma Blum & Cie., Dufourstrasse 32, Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1953.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 17. April 1953.
Es findet keine Gläubigerversammlung statt.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (625)

Succession répudiée: Weck Guillaume, feu Louis, de Fribourg, Bösingen, Pierrafortscha et Avry devant Pont, agent immobilier en son vivant, à Granges-Paccot.
Date de l'ouverture de la liquidation: 25 mars 1953.
Première assemblée des créanciers: mardi 7 avril 1953, à 11 heures du jour, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 27 avril 1953.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (618)

Gemeinschuldner: Bienz August, Landesprodukte, Rheinstrasse 54, Neuhausen am Rheinfall.
Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1953.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. April 1953, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 28. April 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (643)

Failli: Pernet Marius-Louis, meubles et toiles, précédemment domicilié à Nyon, actuellement domicilié route de St-Julien 77, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1953.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 26 mars 1953.
Délai pour les productions: 18 avril 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (631)

Ueber Hürlimann Fritz, geb. 1919, von Bäretswil (Zürich), Liegenschaftenvermittler, Schaffhauserstrasse 300, Zürich 11/50, zurzeit Soodstrasse 62 a in Adliswil, Inhaber der Firma F. Hürlimann, Trautheim Immobilien, Lintheschergasse 21, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 24. März 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Das Verfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. April 1953 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (632)

Gemeinschuldner: Wanner Fritz, geb. 1900, von Thalwil, Baumeister, Wiedingstrasse 97, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1953.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 16. März 1953.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. April 1953 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (633)

Failli: Buttet William, garniture d'autos, avenue Béthusy 80, à Lausanne.
Date du prononcé: le 19 mars 1953.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 7 avril 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (644)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Ramel Paul, primeurs en gros, rue de la Servette 52, Genève, par ordonnance rendue le 10 mars 1953 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 26 mars 1953 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 avril 1953 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (583¹)

Im Konkurse über die Firma Rechsteiner & Co., Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbau, im Kehlhof, Stäfa, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 66 vom 21. März 1953 an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (626)

Modification de l'état de collocation
ensuite de productions tardives

Failli: Brohy Léon, commerce de bétail, boucherie, charcuterie, à Fribourg, Stadtberg 49.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (634)

Gemeinschuldnerin: Andriolli Ida, Kolonialwaren, hintere Vadianstrasse 22, St. Gallen.
Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurse liegen auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. März bis 8. April 1953.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (619)

Fallimento N° 11/1952.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 28 marzo 1953, la graduatoria nel fallimento N° 11/1952, Bourgoin Emilio fu Charles-Louis, da Landeron (Neuchâtel), in Muralto.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex* (620)

Failli: Raetz Jean, épicerie-boulangerie-tea-room des Alpes, à Château-d'Oex.
L'état de collocation modifié ensuite de transaction peut être consulté à l'office. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 7 avril 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex* (621)

Failli: Schmid Xavier, négociant, Château-d'Oex.
Date du dépôt: 28 mars 1953.
Délai pour intenter action en opposition: 7 avril 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (627)

Failli: Bischoff Walter, confiseur, rue du Simplon 26, Vevey.
L'état de collocation des créanciers de la faillite peut être consulté à l'office. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 11 avril 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (645/6)

Modification d'états de collocation

1° Faillie: Laboratoires Grasset S.A., produits chimiques, rue des Battoirs 4, Genève.
2° Faillie: Podgorska Sophie, Demoiselle, antiquaire, rue de la Cité 15, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (647/8)

1° Faillie: Perrenoud V. S.A., constructions mécaniques, rue Pierre-Fatio 12, Genève.
2° Faillie: Balsiger Yvonne, Dame, produits métallurgiques, rue Lamartine 5, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (622)

Gemeinschuldner: Ciparisso Lotario, Kaufmann, geb. 1901, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma L. Ciparisso, Vertretungen in Waren aller Art, Hofwiesenstrasse 89, Zürich 6.
Datum der Schlussverfügung: 21. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (628)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Elementa, mit Sitz in Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (635)

Das Konkursverfahren über Baldin Otto, Radiogeschäft, Ersigenstrasse, Kirchberg, nun in Versoix, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 24. März 1953 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (623)

La procedura di liquidazione del fallimento di Cattani Armando, frutta e verdura, Lugano-Besso, aperta il 1° aprile 1950, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 5 marzo 1953 dell'onor. pretore di Lugano-Città.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (624)

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta
Photosilk S.A.,
Bioggio, aperta il 1° febbraio 1945, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 10 marzo 1953 dell'onor. pretore di Lugano-Campagna.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (636)

Failli: Stocker-Monnier Charles, pharmacien, rue du Passage-du-Centre 4, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la révocation de la faillite: 23 mars 1953.
Ensuite de la révocation de la faillite, le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Gossau* (590¹)

Schuldnerin: Rodina Gesellschaft, Genossenschaft ohne persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder, mit Sitz in Zürich, Seestrasse 296.
Pfandeigentümer: dieselbe. Vertreter: W. Stalder, Architekt, Küssnacht am Rigi.
Ganttag: Samstag, den 2. Mai 1953, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zum Freihof, Gossau (Unterdorf).
Eingabefrist: bis am 7. April 1953.
Auflegung der Gantbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 16. bis 25. April 1953.
Liegenschaft im Galtberg-Gossau: Im Gemeindebanne Gossau (Zürich) gelegen, Bd. 107, pag. 76, Parz. Nr. 2062:

Ein Wohnhaus unter Assek.-Nr. 1168, seit 1951 für Fr. 38 000 assekuriert, mit ca. 5 Aren 40 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll. Betreibungsamtliche Schätzung von Objekt Nr. 1 Fr. 35 000.

Es findet nur eine Steigerung statt. Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000 in bar zu bezahlen.

Gossau, den 14. März 1953. Betreibungsamt Gossau: H. Muggli.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Rhäzüns, Ems* (637)

Einmalige Gant

Schuldner: Caluori-Derungs Michael Anton, in Mettmenstetten.
Liegenschaft: Wiese in Sutrieven, Gemeindebann Domat/Ems, ca. 1320 m².
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 1650.
Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.
Ort und Zeit der Steigerung: Montag, den 4. Mai 1953, 14 Uhr, im Gasthaus «Weisses Kreuz», in Ems.
Eingabefrist: bis 20. April 1953.

Ems, den 25. März 1953. Betreibungsamt Rhäzüns in Ems.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (638)

Schuldnerin: Segal Werk AG., Spezialwerkstätten für den Kühlapparate- und Kühlschrankbau, Zürichstrasse 29, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten II Luzern-Stadt: 20. März 1953.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 20. Juli 1953.
Sachwalter: Franz Widmer, Sachwalterbureau, Pilatusstrasse 3 a, Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 18. April 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 20. März 1953, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Mai 1953, um 14.30 Uhr, im Hotel Continental, Morgartenstrasse 4, in Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Hinwil* (639)

Das Bezirksgericht Hinwil als Nachlassbehörde hat die Verhandlung über den von Schaufelberger Otto, «Textilhof», Wetzikon, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 16. April 1953, nachmittags 17 Uhr, ins Gerichtsgebäude in Hinwil angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlaßschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis zum 14. April 1953 auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil.

Hinwil, 24. März 1953. Namens des Bezirksgerichtes Hinwil, der Gerichtssubstitut: Dr. R. Frey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (640)

Débiteur: Jard Paul, commerce de bois, actuellement à Prilly.
Date du jugement d'homologation du concordat: le 19 mars 1953.

Lausanne, 23 mars 1953. Office des faillites de Lausanne.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern *Konkurskreis Signau* (629)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma
Sardella Emil & Co. in Nachlassliquidation,
Lützelflüh, liegt vom 1. bis 10. April 1953 im Bureau des unterzeichneten Liquidators der Kollokationsplan zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung sind innert der genannten Frist anzuheben.

Langnau i. E., den 25. März 1953. Der Liquidator: Paul Egger, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

23. März 1953.
Angestellten Pensionskasse der Maschinenfabrik Bucher-Guyer, in Niederweningen, Stiftung (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1413). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 31. Dezember 1951 abgeändert. Diese Abänderung hat der Bezirksrat Dielsdorf als Aufsichtsbehörde am 2. Februar 1953 genehmigt. Der Name lautet **Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG.** Zweck ist die Ausrichtung von Pensionen an das versicherte Personal der «Bucher-Guyer A.-G. Maschinenfabrik» gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten der Kasse.

23. März 1953.
Wohlfahrtsfonds der Färberei Schlieren A.-G., Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1941, Seite 441). Carl Funk ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Erwin Hans Adam, von Allschwil (Basel-Landschaft), in Schlieren, und Otto Oesch, von Oberlangenegg (Bern), in Zürich. Rechtsdomizil: Lessingstrasse 3 in Zürich 2 (bei der Färberei Schlieren A.-G.); Geschäftsdomizil: an der Wiesenstrasse, in Schlieren (bei der Färberei Schlieren A.-G.).

23. März 1953.
Fons humanitatis, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1940, Seite 1624), Unterstützung würdiger und gebildeter Personen usw. Kurt Keller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Peter Prager, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85 in Zürich 6 (Bureau Dr. Wilhelm Frick).

23. März 1953.
Personalfürsorge-Stiftung Hermann Müssig, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1277). Peter Brendel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Emil Stamm, von Schleitheim (Schaffhausen), in Zürich.

25. März 1953.
Beamten-Wohlfahrtsstiftung der Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. November 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Beamten der «Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G.», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter vorübergehender Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrate gehören an Emil Sontheim, von Dießenhofen, in Zürich, als Präsident, Arthur Burner, von und in Zürich, als Vizepräsident, sowie Armin Lindecker, von Dörflingen, in Lausanne, Alfred Bohren, von Saanen, in Bern, und Jakob Braungardt, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise, daß Präsident Sontheim und Vizepräsident Burner gemeinsam oder je einer von ihnen mit je einem der weiteren Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen. Die Stiftungsratsmitglieder Lindecker, Bohren und Braungardt zeichnen nicht auch unter sich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 35, Zürich 1 (bei der Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Nachtrag.
Sterbe- und Alterskasse des Vereins der Gemeindeangestellten der Stadt Biel, in Biel, Stiftung (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1953, Seite 667). Henri Boillat ist Präsident des Stiftungsrates.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. März 1953.
Fürsorge-Stiftung der Fa. Gebr. Roelli A.G. Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen wurde laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 25. Februar 1953 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt den Schutz der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern, wovon drei von der Stifterfirma und zwei von den Destinatären bezeichnet werden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem der übrigen Stiftungsräte kollektiv zu zweien. Präsident ist Fritz Roelli; Vizepräsident: Otto Roelli, beide von Altbüron, in Luzern; Mitglieder: Josef Zurkirchen, von Entlebuch und Werthenstein, in Ebikon; Umberto Giusto, von Italien, in Luzern; Josef Emmenegger, von Schüpfheim, in Luzern. Adresse der Stiftung: Waldstätterstrasse 18 (bei der Stifterfirma).

24. März 1953.
Sterbekasse-Stiftung des Personalverbandes der CKW, in Luzern (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1952, Seite 1293). Max Ammann ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und seine Untersehrift erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Alois Peterli, von Busswil (Thurgau), in Luzern; Aktuar: Emil Manser (bisher); Kassier: Josef Trüeb (bisher). Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar kollektiv die Unterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

21. März 1953.
Pensionsfonds für Witwen und Waisen von Arbeitern der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., in Gerlafingen, Stiftung (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1950, Seite 1723). Walter Bloch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Baechi (bisher Vizepräsident), ist nun Präsident; Dr. Josef Hofstetter (bisher Aktuar) ist nun Vizepräsident. Hans Roth, von Bellach, in Gerlafingen, ist Aktuar. Die Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident mit dem Vizepräsidenten oder Präsident oder Vizepräsident mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. März 1953.
Stiftung für die Unterstützung kinderreicher Familien von Arbeitern der L. von Roll'schen Eisenwerke, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1950, Seite 1723). Walter Bloch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Baechi (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident; Dr. Josef Hofstetter (bisher Aktuar) ist nun Vizepräsident. Hans Roth, von Bellach, in Gerlafingen, ist Aktuar. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident mit dem Vizepräsidenten oder Präsident oder Vizepräsident mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. März 1953.
Alters- und Invaliditätsversorgung des Personals der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., in Gerlafingen, Stiftung (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1950, Seite 1723). Walter Bloch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Baechi (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident; Dr. Josef Hofstetter (bisher Aktuar) ist nun Vizepräsident. Hans Roth, von Bellach, in Gerlafingen, ist Aktuar. Kollektivunterschrift zu zweien führt der Präsident mit dem Vizepräsidenten oder Präsident oder Vizepräsident mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Olten-Gösgen

24. März 1953.
Fürsorgestiftung für Angestellte und Arbeiter der Firma W. Häusler-Zepf in Olten, in Olten (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1941, Seite 754). Durch öffentliche Urkunde vom 13. März 1953 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 17. März 1953 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Die Stiftung führt nun den Namen **Personalfürsorgestiftung der W. Häusler-Zepf A.G.** Der Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten, Vertreter und Arbeiter der «W. Häusler-Zepf A.G.» und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und finanzieller Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern, die vom Verwaltungsrat der «W. Häusler-Zepf A.G.», in Olten, ernannt werden. Zu einem neuen Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Thécla Dobler-Häusler, von Mümliswil-Ramiswil, in Trimbach. Präsident ist nun das bisherige Stiftungsratsmitglied Wilhelm Häusler-Zepf, von Gondiswil, nun in Trimbach. Beide führen Einzelunterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

20. März 1953.
Waisenhausfond, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

20. März 1953.
Bürgerspital der Stadt Solothurn, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin

und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

20. März 1953.

Henriette-Heim zum Bürgerspital, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

20. März 1953.

Thüringer-Pfrundhaus, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

20. März 1953.

St. Katharinen-Pfrundhaus, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

20. März 1953.

Schwallerische Pfrundanstalt, in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Gemäss § 3 der Gemeindeordnung der Bürgergemeinde Solothurn vom 3. Juli 1950 ist diese Stiftung als öffentlich-rechtliche Stiftung erklärt worden. Da sie der Eintragung im Handelsregister nicht mehr bedarf, wird sie auf Antrag der Bürgergemeinde Solothurn als deren Verwalterin und gestützt auf die Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Februar 1953 im Handelsregister gelöscht. Sie existiert ohne Eintragung als öffentlich-rechtliche Stiftung weiter.

26. März 1953.

Stiftung Wohlfahrtsgebäude der Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft in Liq., in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1952, Seite 1775). Nachdem die Stiftung liquidiert ist, wird sie gelöscht.

26. März 1953.

Personalfürsorgefonds der Firma Banholzer A.G., in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1945, Seite 2571). Mit öffentlicher Urkunde vom 29. Januar 1953 hat der Stiftungsrat das Statut abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat mit Beschluss vom 20. Februar 1953 die Aenderung genehmigt. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert. Die Unterschrift des Theodor Lüscher ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Fritz Schweizer, von Ringgenberg (Bern), in Solothurn. Er führt die Unterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. März 1953.

Fürsorgefonds für das Personal der Firma C. Müller & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3364). Aus dem Stiftungsrat ist Alfred Marx-Brendle ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Walter Jordan-Schäfer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

25. März 1953.

Fürsorgestiftung der Gasser & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 17. März 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der im Dienste der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter gegen wirtschaftliche Folgen von Invalidität, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern gehören an Johann Friedrich Gasser-Schäfer, von Basel, als Präsident, und Willy Müller-Kistler, von Tegerfelden, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Steinentorstrasse 30.

25. März 1953.

Emanuel Hoffmann Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 895). Aus dem Stiftungsrat sind Dr. Hermann Kienzle und Dr. Roland Ziegler ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Lucas Hoffmann, von Basel, in Frenkendorf, als Vizepräsident, und Dr. Georg Schmidt, von und in Basel, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. März 1953.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Müller & Co. AG. in Urnäsch, mit Sitz in Urnäsch (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1952, Seite 160). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde hat der Stiftungsrat am 24. März 1953 die Stiftungsurkunde revidiert, wobei der Name der Stiftung wie folgt abgeändert wurde: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Müller AG. in Urnäsch.**

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. März 1953.

Fürsorgestiftung für die Arbeiter und Angestellten der Firma August Bohner, Rorschach, in Rorschach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 10. März 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt, an Angestellte und Arbeiter der Firma nach freiem Ermessen des Stiftungsrates Beiträge auszuzahlen, sofern der Betreffende unverschuldet in Not geraten ist, sei es durch Invalidität oder Krankheit. Die Beiträge können auch an die Hinterlassenen eines Arbeiters oder Angestellten ausbezahlt werden, wenn sich diese in Schwierigkeiten befinden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist August Bohner, von Langenhart (Thurgau), in Rorschach, einziges Stiftungsratsmitglied. Er vertritt die Stiftung durch Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gartenstrasse 4.

18. März 1953.

Personalfürsorgestiftung der Firma Carlo Casati, Maschinenfabrik, Au, in Au. Unter diesem Namen besteht, gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 3. März 1953, eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma Carlo Casati, Maschinenfabrik, Au, und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Carlo Casati, als Präsident, und Hedwig Casati-Thurnherr, beide von Untereggen (Sankt Gallen), in Au (St. Gallen). Sie vertreten die Stiftung durch Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neudorf.

23. März 1953.

Altersfürsorge-Stiftung der Brauerei Löwengarten A.-G., in Rorschach, Stiftung (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1950, Seite 269). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 3. März 1953 wurde die Stiftungsurkunde im Sinne einer Erweiterung des Stiftungszweckes und entsprechender organisatorischer Anpassung an die neuen Verhältnisse teilweise abgeändert und neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Brauerei Löwengarten AG.** Die Stiftung bezweckt, das Personal der Brauerei Löwengarten AG. gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes zu unterstützen. Der Stiftungsrat ist ermächtigt, zur Verwirklichung des Stiftungszweckes eine Versicherungskasse zu errichten und mit deren Verwaltung, im Rahmen dieser Stiftung unter seiner Verantwortlichkeit, besondere Kassenorgane zu betrauen. Die Mehrheit des aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrates muss immer aus Mitgliedern des Verwaltungsrates oder der Geschäftsleitung oder Aktionären der Brauerei Löwengarten bestehen.

24. März 1953.

Unterstützungskasse für Angestellte und Arbeiter der Schirmfabrik Aktiengesellschaft, vormals Hürlimann & Co. St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 600). Die Unterschrift von August Giger, Präsident, ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Alfred Glinz wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Buff, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Der Präsident sowie das neu gewählte Stiftungsratsmitglied Otto Buff führen Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

24. März 1953.

Personalfonds der Chemischen Fabrik Brugg A.G., in Brugg, Stiftung (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 704). Gottlieb Meier, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Walter Diggelmann-Vogel, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich; Heinrich Steiner, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), und Benjamin H. Masson, von Veytaux-Montreux und Villeneuve, in Brugg. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Demzufolge wird die Einzelunterschrift des bisherigen Mitgliedes Hans Diggelmann gelöscht. Dieser ist nun Präsident des Stiftungsrates.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

19 mars 1953.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Comptoir des eaux minérales S.A., Lausanne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 27 février 1953. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison fondatrice à Lausanne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 2 à 4 membres nommés par le conseil d'administration de la fondatrice. Le conseil de fondation désigne un vérificateur des comptes. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation Roger Givel, de Payerne, à Lausanne, ou par la signature collective à deux des membres du conseil Numa Monnard, secrétaire, de Corseaux sur Vevey, et Antoine Battistolo, d'Italie, les deux à Lausanne. Bureau: Caroline 15, dans les locaux de la fondatrice.

Bureau de Payerne

21 mars 1953.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Bains et Eaux Henniez-Lithinée et Alcalina S.A., à Henniez, fondation (FOSC. du 12 juillet 1947, page 1945). Suivant décision de son comité de direction du 12 janvier 1953 et autorisation de l'autorité de surveillance du 20 janvier 1953, la fondation a adopté la nouvelle dénomination suivante: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Henniez-Lithinée S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Vevey

23 mars 1953.

Fonds de prévoyance de la Société Romande d'électricité, à Montreux-Planches, fondation (FOSC. du 6 septembre 1952, N° 209). Les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication, selon décision de l'assemblée du 9 mars 1953, approuvée par le Conseil d'Etat vaudois dans sa séance du 16 mars 1953.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

17. März 1953.

Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Viktor Zurbriggen, mechanische Schreinerei, Sägerei und Holzhandlung, Visp, in Visp. Laut öffentlicher Urkunde vom 4. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Stiftung. Sie bezweckt die freiwillige Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen zur Linderung einer wirtschaftlichen Notlage: a) an ständige Angestellte oder Arbeiter der Stifterfirma im Fall von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität; b) im Fall des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen, erwerbsunfähigen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welche vom Firmainhaber bezeichnet werden, wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu ernennen ist. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen kollektiv zu zweien die Unterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an: Viktor Zurbriggen und German Zurbriggen, beide von und in Visp, ferner Emil Vogel, von Unterbäch, in Visp. Domizil der Stiftung: Sägematte, im Bureau der Stifterfirma.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

21 mars 1953.

Fondation en faveur de l'Ecole Professionnelle suisse de Droguerie ou d'autres institutions de formation professionnelle de l'Association suisse des Droguistes,

à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 17 décembre 1949, N° 296, page 3289). Le comité de direction est actuellement composé de: André Burkhalter, président; Georges Perrin, secrétaire (déjà inscrits), et Walter Fisler, de et à Zurich, caissier, signant collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Ernest Schmid, caissier, démissionnaire, sont éteints.

Genf — Genève — Ginevra

23 mars 1953.

Fondation Vernier-Aviation, à Genève. Selon arrêté du Conseil d'Etat et statuts du 23 mars 1948, il a été constitué, sous cette dénomination, en application de la loi cantonale genevoise du 14 février 1948, une fondation de droit public cantonal ayant pour objet la construction et la location ou la vente de logements salubres et économiques, ainsi que leurs dépendances et annexes. Elle est administrée par une commission de 11 membres et engagée par la signature collective à deux du président, d'un vice-président et du secrétaire. Le président est Louis Casaï, de Thônex, à Genève; les vice-présidents: Charles Burklin, de et à Genève, et Constant Wagenknecht, de Genève, à Vernier, et le secrétaire Albert Dussoix, de et à Genève. Adresse de la fondation: rue de l'Hôtel-de-Ville 6 (secrétariat du Département des travaux publics).

23 mars 1953.

Fondation du Bourg de Versoix, à Genève. Selon arrêté du Conseil d'Etat et statuts du 23 mars 1948, il a été constitué, sous cette dénomination, en application de la loi cantonale genevoise du 14 février 1948, une fondation de droit public cantonal ayant pour objet la construction et la location ou la vente de logements salubres et économiques, ainsi que leurs dépendances et annexes. Elle est administrée par une commission de 11 membres et engagée par la signature collective à deux du président, d'un vice-président et du secrétaire. Le président est Louis Casaï, de Thônex, à Genève; les vice-présidents: Emile Bölsterli, de Genève, à Versoix, et Charles Burklin, de et à Genève, et le secrétaire Noël Genequand, de Genève, à Versoix. Adresse de la fondation: rue de l'Hôtel-de-Ville 6 (secrétariat du Département des travaux publics).

24 mars 1953.

Fondation Genevoise de Constructions Immobilières (F.G.C.I.), à Genève. Selon arrêté du Conseil d'Etat et statuts du 11 juin 1949, il a été constitué, sous cette dénomination, en application de la loi cantonale genevoise du 14 février 1948, une fondation de droit public cantonal ayant pour objet la construction et la location ou la vente de logements salubres et économiques, ainsi que leurs dépendances et annexes. Elle est administrée par une commission de 11 membres et engagée par la signature collective à deux du président, d'un vice-président et du secrétaire. Le président est Louis Casaï, de Thônex, à Genève; les vice-présidents: Charles Burklin, de et à Genève, et Virginio Malnati, de et à Meyrin, et le secrétaire: Louis Laplanche, de et à Genève. Adresse de la fondation: 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, secrétariat du département des travaux publics.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Aegide AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 21. März 1953 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und als Liquidator Herrn Dr. Robert Blass, Rechtsanwalt, in Zürich, Bahnhofstrasse 32, gewählt.

Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, Forderungen beim Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 63²)

Zürich, den 25. März 1953. **Der Liquidator.**

PROVIDENTIA, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven	Fr	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	1 667 300	—	Organisationsfonds	467 083	—
Darlehen an Körperschaften	196 000	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	1 331 775	—
Grundpfandtitel	1 470 000	—	Prämienübertrag	353 125	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	7 100	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	15 600	—
Liquide Mittel	768 773	05	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	153 700	—
Guthaben aus Rückversicherungen	701 541	05	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	476 315	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	84 759	55	Depositen und Kautionen	9 364	—
Stückzinsen	6 000	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	38 693	30
Uebrige Aktiven	41 038	65	Uebrige Passiven	96 857	—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 1 996 502.30.			(B 14)		
	7 942 512	30		7 942 512	30

Genf, den 21. März 1953.

PROVIDENTIA, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft

R. Moor. **Kissling.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Schweizerischer Werkmeisterverband, Kreisverband IV, Aargau, VI 10381. **Aarberg:** Gemischter Chor, IVa 5818. — Lüscher Marlis, Kindergärtnerin, III 10186. **Adelboden:** Moser Johanna, Frau, III 18432. **Aeschi bei Spiez:** Jubiläumsschiessen 1953, III 21164. **Airolo:** Marchetti-Altoni, famiglia, XI 5076. **Allschwil:** Leisinger-Graf Karl, Gärtnerei, V 24674. **Altdorf (Uri):** Gisler Gustav, mechanische Schlosserei und Schmiede, VII 15445. **Altersweilen (Thurgau):** Keller Hermann, Landesprodukte und Autotransporte, VIIIc 388. **Arlesheim:** Stamm Rudolf, Kaufmann, V 24681. **Au (St. Gallen):** Härter Karl, elektrische Anlagen, IX 14254. **Avenches:** Delacrétaz Henri, menuiserie, II 7328. **Bad Ragaz:** Eggenberger Anny, Vorsteherin, X 2894. **Baden:** Lang Walter A., Dr., Direktor, VI 7437. **Basel:** Blaser-Maier B., Frau, V 24699. — Bogenschützen Basel, V 24700. — Bornoz R., Reklameatelier, V 24683. — Bühler Sebastian, Milchführer, V 24678. — Curtius Hans-Christoph, V 24671. — Ehrsam-Richener Louise, V 24679. — Elaca AG., V 3173. — Europa-Union, Europa-Bazar, V 24102. — Frauen- und Müttervereln Allerheiligen, V 24682. — Freisinniger Frauenverein Oekolampad, V 24694. — Gautschi Kurt, Spenglerei, sanitäre Anlagen, V 24680. — Graf-Elmer Rosa, V 24688. — Häring-Zimmermann Adolf, V 14732. — Ludwig Helene, Frl., Büralistin, V 24613. — Rühl-Aegerter Wilhelm, Baugeschäft, Konto Werkhof, V 9686. — Scheibe Max, Zigarren-Engros-Versand, V 24690. — Schless-Kobler Hanni, V 19666. — Schlienger Armand, dipl. Drogist, V 24677. — Schmid Gertrud, Frl., Büralistin, V 24675. — Schmid Jean, contrôleur, V 24693. — Schneider Giancarlo, of. instr. caserne, V 24652. — Schulthess-Fuhrer Emil, Vertreter, V 24672. **Bätterkinden:** Burgergemeinde, Va 2404. **Bern:** Baltensperger Max, Tapeziererwerkstätte, III 23391. — Ehrenberg Ernst, III 16394. — Europäischer Rat des Handwerks und der Klein- und Mittelbetriebe, III 22015. — «Grafar» Reklame und Graphik, Roland Haefeli, III 12622. — Janzi Werner, wissenschaftliche Instrumente und Apparate, III 22199. — Katholische Frauenriege, III 21128. — Pilzverein Holligen, III 22852. — Rothenbühler Jeanne, couture, III 22129. — Schweizerischer Arbeiterfonds der Moralischen Aufrüstung, III 16919. — Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Betriebstechnik und Betriebswirtschaft, III 23923. — Sigrist Walter, Dr. med., III 21636. **Berneck:** Dittadi Joh. & Söhne, Baugeschäft, IX 14252. **Biel-Bienne:** Aeschlimann Paul, Generalagentur, agence générale, IVa 1263.— Müller F., Malergeschäft, IVa 8280. — Vespaklub Biel und Umgebung, IVa 8285. **Bischofszell:** Grether Serge, Altstoffe, IX 14243. — Schönholzer Albert, Transporte, VIIIc 1022. **Bottmingen:** Tschantré AG. Fritz, Zweigniederlassung, V 6593. **Breitenbach:** Orchesterverein, V 24686. **Brunnen:** Kistler Adolf, Gütsch, VII 15443. **Château-d'Oex:** Banque Cantonale Vaudoise, agence de Château-d'Oex, II 17590. **La Chaux-de-Fonds:** Aellig Charles, tapissier-décorateur, IVb 3346. — Association suisse du personnel de la boulangerie-pâtisserie, section La Chaux-de-Fonds, IVb 3406. — Modes Kaenel, IVb 328. — Perret Roger, couvreur-maçonnerie, IVb 2796. — Schneeberger Marcel, IVb 3521. **Chiasso:** Commissionaria S.A., XIa 4442. — Zaza & Co. prod. aliment. «PAL», XIa 5990. **Chur:** Desteffani-Sonder Mario, Geflügel, X 1676. — Guyaz-Putscher Eugène, SBB-Beamter, X 1241. — Stirnimann Willi, Bäckerei-Konditorei und Kolonialwaren, X 3729. **Colombier (Neuchâtel):** Sablière de Cottendart, J. Müller, M. Tödtli, IV 5511. **Degersheim:** Gantenbein Jb., Schreinerei, IX 14248. **Diessenhofen:** Knecht L., Regenmäntel- und Skiblusen-Fabrikation, VIIIa 714. **Dietikon:** Grendelmeier Georg, Destoll, Refining, VIII 18178. **Dübendorf:** Bregenzer Alois, Gecren, VIII 45329. **Duillken:** Nyffeler Ed., Sattler und Tapezierer, Vb 1649. **Dürnten:** Garbe Hans, Reform-Produkte, VIII 26676. **Echallens:** Amicale des contemporains 1927, II 14258. **Entlebuch:** Mannsdorfer Hans A., «Elmatt», VII 15470. **Erlen:** Evangelische Kirchenpflege, VIIIc 3221. **Ermatingen:** Früh Ernst, «FETA»-Versand, VIIIc 3258. **Fischenthal:** Viehversicherung Fischenthal, VIIIb 5247. **Flumenthal:** Allemann & Locher, Bauunternehmer, Va 4095. **Frauenfeld:** Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz, Sektion, VIIIo 4017. **Freienbach:** Winiger Josef, VSK-Vertreter, IXa 2094. **Frutigen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Frutigen, III 22052. — Oberländisches Schwingfest, Gabenkomitee, III 21369. **Gächlingen:** Militärschiessverein, VIIIa 3697. — Steuerkatasterführer, VIIIa 3700. **Gampel:** Gemeindekasse Steg, IIc 4802. **Genève:** Aux Artisans Zeeb, Combépine & Python, tapissiers, décorateurs, I 3370. — Congrès international pour la tolérance, commémoration de Michel Servet et Sébastien Castellion, I 8232. — Dubath Jean-Jacques, maître charpentier, I 8094. — L'Echo du Petit-Saconnex, I 6158. — Fédération suisse des inspecteurs et agents d'assurances (FSIAA), section genevoise, I 4930. — Lerch Petit et Lusso, manufacture d'articles en papier, I 2286. — Mottaz Charles, cycles et motos, I 12387. — Perron Ed., Mme, chemiserie Domino, I 4490. — Petitpierre J., graines de fleurs, I 5225. — Pfaeffli Jean-Louis, Dr-méd., I 796. — Precimeca S.A., I 5657. — Santoni Aune-Marie, Mme, maison Alfa, I 7262. **Giubiasco:** Masdonati eredi fu Elena, XI 5502. **Glarus:** Baumgartner J., Fuhrhalterei und Autotransporte, IXa 2092. — Gürsberg Leopold, Pelze, IXa 2027. **Grindelwald:** Balmer-Hopf Johanna Maria, VIII 45464. **Heiligenschwendi:** Blaser Elvira (Arbeitsgemeinschaft schweizerischer Beschäftigungs-Therapeutinnen), III 13307. **Hilterfingen:** Moser Eduard, Vertreter der Konservenfabrik Roco, III 15606. **Hitzkirch:** Kavallerieverein Hitzkirchertal, VII 15474. **Horgen:** Lehrlingswettbewerb im Bezirk Horgen, VIII 38454. **Kanderbrück:** Schmid & Trummer, Viatra, III 23927. **Kirchberg (St. Gallen):** Besio Remo, «Toggenburgerhof», IX 14246. **Kollbrunn:** Kleinkaliber-Schiessverein, Jubiläumsschiessen 1953, VIIIb 3540. **Kölliken:** Frauenverein, VI 4093. **Krauchthal:** Feldschützen, III 16638. **Kreuzlingen:** Kündig W., Schäftenäherei, VIIIc 2530. **Laiden:** Gemeindekasse, IIc 4806. **Le Landeron:** Les Amis des malades, IV 5521. **Längenbühl:** Schulgemeindeverwaltung Forst-Längenbühl, III 22148. **Langendorf:** Klassenzusammenkunft 1912, Va 2671. **Langnau am Albis:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Langnau am Albis, VIII 38745. — Schweizerischer protestantischer Volksbund, Sektion Langnau am Albis, VIII 44036. **Lausanne:** Applications industrielles S.A., II 17591. — Bolliger Walter, fleuriste, II 17595. — Bucher Alice, Mlle, éditions, II 11512. — Burgat Jean, auto-location, II 14895. — «Ciraxol» Mme I. Pittet, II 11436. — Comité vaudois du festival, II 687. — Derval Blanche, Mme, école d'art dramatique, II 13754. — Eclaireuses de St-François, II 545. — Fitting William-E., Dr-méd-dentiste, II 2241. — Genhart Joséphine, Mme, II 9325. — Gottofrey Jean, décorateur, II 13415. — Huguenin-Sublilia Jacques, II 2808. — Immeuble rue Haldimand N° 6, Fernand Morand-Hurter, gérant, II 13866. — Laboratoires «Adonis» G. Schmid de Grüneck, II 1617. — La Maison du vin, Bouteiller-Service S.A., II 1367. — Monthoux Norbert, II 17601. — Steffen René, II 1611. — Vespa-Club, II 9629. **Lausen:** Rudin Gebr., Apparatebau, V 24685. **Liestal:** Rotaryklub, V 24669. **Locarno:** Ruffato Aldo, rappresentanze, XI 5490. — Vespa-Club Locarno, XI 5501. **Lugano:** «Al bel e al buono» S.A., XIa 3621. — Bosshard Walter H., XIa 5987. **Luzern:** Schnider Franz, Metzgerei-Wursterei «Zum Bad», VII 15469. —Zbinden R., Apparatebau, VII 15477. — Zimmermann Silvia, Frau, VII 15476. **Malenfeld:** Ehr- und Freischiessen 1953, X 2375. **Mendrisio:** Torricelli Renzo, pittore, XIa 5180. **Monthey:** Chambovey A., comestibles, IIc 4808. — Editions de l'«Erev» église réformée évangélique du Valais, IIc 4801. **Moutier:** «Swiza» S.A., IVa 8283. **Näfels:** Bruder-Klausen-Kapelle Schwändital, IX 2093. **Neuchâtel:** Burkhardt Alfred, IV 5377. — Loterie de la fête de lutte, IV 5519. — Spichiger Henry, IV 5518. — Union Helvetia, section de Neuchâtel, IV 5524. **Neuenkirch:** Meierhans Marie, Frau, Geflügelzucht, VII 15478. **Neunkirch:** Schwyn Günther, Förster, VIIIa 2369. **Oberengstringen:** Eggenberger Bartolome, Taxibetrieb, VIII 45466. **Oberuzwil:** Dollfus-Mieg & Cie, Société Anonyme à Mulhouse, Filiale, IX 14249. **Oberwil (Basel-Land):** Baumgartner Edouard, Motos, V 20619. **Olivone:** Consorzio allevamento, bestiame bovino, XI 5232. **Orbe:** Tennisklub, II 17571. **Ostermundigen:** Erni Walter, Kaufmann, III 23080. — Mittelländisches Schwingfest 1953, III 23928. — Rawyler & Kohler, Hoch- und Tiefbau, III 3066. **Payerne:** Société de gymnastique d'hommes, II 12108. **Pfäffikon (Zürich):** Freisinnige Volkspartei des Bezirkes Pfäffikon, VIII 40507. **Pfaffnau:** Will-Rösli H., Dr. med., Vb 1304. **Les Ponts-de-Martel:** Landry Frédy, professeur, Crédit foncier neuchâtelois, IVb 3292. **Porza:** Gilardi Arturo, XIa 5989. **Pratteln:** Mühlemann Ottomar, Maschinen-

techniker, V 14636. **Pully:** Bader Madeleine, Mme, II 2549. — Berner Fernande, Mme, II 16590. **Rapperswil** (St. Gallen): Brügger-Wyss Marie, «Oxypharm», chemisch-pharmazeutische Präparate, VIII 39903. — Knörl Hans, Vertreter, IX 14247. — Private Mütter- und Kinderfürsorge, VIII 23512. **Reinach** (Aargau): Holmann Hans, Restaurant und Metzgerei «Zum Schneggen», VI 5966. **Renens** (Vaud): Société d'Abbaye «La Jeune Suisse», II 10512. **Riehenthal:** Isenegger S., «SJ»-Achsen- und Fahrzeugbau, VII 9214. **Rolle:** Vernay, Rieben & Ballif, architectes, succ. de A. Fazan, II 6569. **Romanshorn:** Graf A., General-Motors-Vertretung, IX 14250. **Rorbas-Freienstein:** Bezirkssängerfest 1953, VIIIb 5239. **Ruswil:** Sektionschef, VII 12463. **St-Aubin** (Neuchâtel): Syndicat d'élevage bovin de la Béroche, IV 5501. **St. Gallen:** Candinas Walter, Depothalter der Firestone AG., Pratteln, IX 14262. — Schweizerische Gesellschaft für Strafrechtspflege und Strafvollzugsreform, Sektion Ostschweiz, IX 14242. **St-Imier:** Contemporains 1905, IVb 3552. **St. Moritz:** Zanetti Oreste, Musiker, X 2467. **Sachseln:** Gasser Karl, Hotel-Pension «Seehof», VII 15465. **Sarnen:** Gemeindefürsorge, VII 15479. **Saxon:** Mermoud Oscar, IIc 4807. **Schaffhausen:** Dermond Thomas, VIIIa 3694. — Harzenmoser Anton, Motorräder, VIIIa 3696. — Schweizerischer Feldweibelverband, Sektion Schaffhausen und Umgebung, VIIIa 3530. — Stamm-Ziegler Alfred, Kontrolleur, VIIIa 3698. **Schwanden** (Glarus): Wyss H., Uhren, Bijouterie, Optik, IXa 2091. **Seedorf** (Uri): Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion, VII 15454. **Seewen** (Schwyz): «Celfa» Celluloidfabrik Schwyz AG., VII 939. **Le Sentier:** Aubert Daniel, camionneur officiel et transports, II 17586. **Sierre:** Meichtry Albert, gypserie et peinture Glarey, IIc 4803. **Sion:** Dubois-Moren Renée, tabacs, librairie, IIc 4804. **Solothurn:** Allemann Armin, Generalvertretung, Va 2429. — Etter Matthias, dipl.Hochbautechniker, Va 1426. — Schweizerischer Notarenverband, Va 4093. — Solothurnisches Kantonalkomitee für den Wiederaufbau des Wiener Stephansdomes, Va 4098. **Speicher:** Streiff J., technische Spezialitäten, IX 14251. **Suraava:** Brehm Christian, Bündner-Sportschuhmacherei, X 2544. **Tägerwilen:** Schilt-Schwarz Niklaus, zum «Weingärtli», VIIIc 2331. **Thalwil:** Hofstetter Johann J., Industriebedarf, VIII 21892. — Rossi-Faccin Josef, Baumeister, VIII 15067. **Thun:** Bornet Augustin, Dr. med. dent. Zahnarzt, III 20352. — Media-Verlag Ernst Walther, III 3874. **Tuggen:** Turnverein, IX 14225. **Tüscherz:** Ris Erwin, Handlung, IVa 8017. **Uitikon am Albis:** «Gartenrötel», Verein für Vogelschutz und -pflege, Uitikon am Albis und Umgebung, VIII 21079. **Uster:** Weber-Trudel Willy vorm. Ed. Trudel, Modellbau, VIII 39116. **Vacallo:** Schacher F., ing., XIa 5536. **Vallorbe:** Gérance Vermont Willy Burdet, II 12088. **Verbier:** Vuille L. et M., maison d'enfants Clarmont, IIc 4805. **Versoix:** Moth club Versoix, I 12678. **Vésenaz:** Juillerat Robert, médecin-dentiste, I 5406. **Vevey:** Grand-Hôtel de Vevey S.A., VIII 46235. **Vico Morcote:** «Pro Vico», Vico Morcote, XIa 5264. **Vissoie:** Mayor Jean-Daniel et Raymonde, M. et Mme, Drs-médecins, II 2609. **Wallenstadt:** Baumgartner Erwin, Möbelgeschäft, X 2333. **Warth bei Frauenfeld:** Stähelf J., Baugeschäft, VIIIc 3952. **Winterthur:** Boegli Otto, VIIIb 1703. — Klassenvereinigung 1878/79 Töss, VIIIb 5248. **Yverdon:** Jeunesses musicales d'Yverdon «JMY», II 17580. — Schenk G. S., II 16753. **Zofingen:** Frey Franz, Hellmühle, Vb 2908. **Zollikon:** Wirz Walter, Milch und Milchprodukte, VIII 46259. **Zug:** Elektro-Motoren-AG., VIII 46245. **Zürich:** Akobe AG., Apparate, Metallkonstruktion, Beleuchtungskörper, VIII 37257. — All Stellario, Landesprodukte und Früchte en gros, VIII 30539. — Baumeler Arthur, Graphik, Werbung, VIII 43661. — Beckert Walter, Hauskonto, VIII 42973. — Buck Oscar, Transformatorenfabrik, «Hödyn», VIII 15622. — Bühler Heinz, Pro Graphik, VIII 46262. — Burger Maria, Tea-Room «Mischabel», VIII 22396. — Butscher Willy, Lehrer, VIII 43764. — Dinkelmann K., Frau, Sefa-Schnell-Dienst, VIII 39177. — von Gonzenbach Victorine, Dr., VIII 40690. — Gysin-Voegele Friedrich, kfm. Prokurist, VIII 39228. — Hasler Ernst, alt Zimmermann, VIII 16884. — Heusser Werner, Schilder, VIII 42022. — Hirsbrunner Günther, Architekt, VIII 41127. — Hochstrasser Eduard, «Horeva», VIII 13801. — Höllrigl Berta, Frau, Handweberei, VIII 17355. — Huber & Co. AG. H. Basel, Filiale Zürich, VIII 42603. — Imbach Elisabeth, kaufmännische Angestellte, VIII 41117. — Internationale Rasenrennen Wallisellen-Zürich, VIII 46242. — Kindlimann Jakob, Reklameberater, VIII 44630. — Kulturelle Kommission des Gemeindehaus- und Quartiervereins Albisrieden, VIII 43108. — Langhans Alfred, Propaganda und Organisation, VIII 41585. — Matzinger-Schütze Albert, VIII 38064. Meichtry Gottfr., Kurzwaren, Mercerie und Bonneterie en gros, VIII 42011. Meyer Herbert E., Dokumentarfilm-Regisseur, VIII 15324. — Moos Marguerite, Frl., Sekretärin, VIII 41582. — Moos Ida und Marguerite, Frl., VIII 41477. — Müller Albert, «Arsa»-Vertrieb, VIII 3570. — Oechslin Heinrich, Kaufmann, VIII 36532. — Organisationskomitee der schweizerischen Fischereitagung, VIII 35335. — Pletscher Friedrich A., Papierwaren, VIII 42077. — Redaktionskomitee «Zeitschrift für Sportmedizin», Rolf Bögli, VIII 46233. — Riederer Peter, Dr. rer. publ., VIII 38792. — Rothschild Raphael, Stud. Techn., VIII 44087. — Rubber Investment AG. (Abteilung Koch-Taxi), VIII 8587. — Schättin-Föllmi Hans, technische Artikel, VIII 13585. — Schweizerische Grossistenvereinigung der Motorfahrzeugbranche, VIII 39388. — Senn Robert, Verkaufsbüro, VIII 40194. — Steffen Ernst, chemisch-technische Produkte, VIII 46181. — Studio 13, succursale des Chaussures Arola S.A., VIII 17750. — Thouvenin & Co., Handelsgesellschaft, VIII 46221. — Turnverein Zürich-Leimbach, Mitteilungsblatt, VIII 35629. — Vock A., Marie, Vertretungen, VIII 14520. — Vonau Ernst, Vertretungen, VIII 43157. — Wahlen Paul, Dipl.-Bücherexperte, VIII 44218. — Wahlen Walter, Motorradtransporte, VIII 35103. — Wallertshauser Max, Dr. med. Arzt, VIII 46222. — Werner Heinrich, Abdichtung von Fenstern und Türen, VIII 43762. — Wiederkehr Otto, vorm. C. Bertossa, Verpackungsgeschäft, Emballeur, VIII 41483. — Wiederkehr Walter, praktisch-technische Fachschule, VIII 43614. — Zingg Arnold, Silverit-Vertrieb, VIII 46253. **Vaduz** (Liechtenstein): Altherrenschaft «Rheinmark», IX 14241. — Anstalt für Montanbedarf, IX 14238. **Goslar** (Harz): Nosthoff Hans, Buchhandlung und Antiquariat, VIII 38668. **Stockholm:** Postgirokontoret Schwedisches Postscheckamt, V 24000.

Sonderheft Nr. 57

30. Publikation der eidgenössischen Preisbildungskommission

Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe

unter spezieller Berücksichtigung der öffentlichen Submission

Anlass zu dieser Veröffentlichung gab das Bedürfnis der interessierten Verwaltungsstellen nach einer Ueberprüfung der Submissionspraxis im Hinblick auf eine allfällige Revision der bestehenden Submissionsverordnungen. Die vorgängig als notwendig erachtete nähere Abklärung der Verhältnisse im Submissionswesen des Bausektors durch eine unbeteiligte, wissenschaftlich arbeitende Instanz wurde der Preisbildungskommission überbunden.

Gegenstand der Untersuchung sind einerseits die konkurrenzbeschränkenden Massnahmen und Mittel der Verbände des Baugewerbes, die bei der Vergebung öffentlicher Aufträge zur Anwendung kommen, und anderseits die Praxis der Auftragsvergebung der öffentlichen Hand, wie sie sich auf Grund der Submissionsverordnungen und der Vereinbarungen mit den Verbänden des Baugewerbes herausgebildet hat.

Zweck der Untersuchung ist die Abklärung der Frage, ob und zutreffendenfalls in welchem Umfange diese Konkurrenzbeschränkungen in ihrer Auswirkung für die öffentliche Hand unbillige, das heißt nicht leistungsbedingte Preiserhöhungen zur Folge haben, und welche Massnahmen behördlicherseits gegebenenfalls zu treffen wären, um in vermehrter Wahrung des öffentlichen Interesses eine Aenderung der Wettbewerbspraxis der Verbände zu erwirken.

Bei der Untersuchung durfte es sich nicht darum handeln, das öffentliche Interesse in einseitiger Weise in den Vordergrund zu stellen. Auch die berechtigten Interessen des Baugewerbes waren gebührend zu berücksichtigen. Es drängte sich daher eine eingehende Behandlung der Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe und der sich daraus ergebenden Organisationsschwierigkeiten auf. Im Bericht ist daher der Würdigung der allgemeinen Verbandstätigkeit und deren konkurrenzseitigen Voraussetzungen im Baugewerbe in einem I. Teil verhältnismässig grosser Raum gewährt. Die das öffentliche Submissionswesen betreffenden Tatbestände und Probleme kommen erst im II. Teil zur Behandlung.

Weitere Exemplare sind zum Preise von Fr. 6.50, Wust und Versandspesen inbegriffen, erhältlich gegen vorgängige Einzahlung dieses Betrages auf Postscheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung solcher Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht. Bei Sendungen gegen Nachnahme wird die Frankatur dazugeschlagen.

Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt etwas später; Vorausbestellungen werden noch entgegengenommen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

---

PROSPEKT

für die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Basler Effektenbörse von 3000 Namen-Aktien von Fr. 1000 nominal, einbezahlt mit 50 %, Nummern 10001/13000 der

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 11. Dezember 1952 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 13 000 000 Nennwert, einbezahlt mit 50%, zu erhöhen.

In Ausführung dieses Beschlusses wurden 3000 Namenaktien von Fr. 1000 nominal, Nrn. 10 001—13 000, ausgegeben und auf den Tag der Generalversammlung durch ein Konsortium, bestehend aus dem Schweizerischen Bankverein, Basel, den Herren La Roche & Co., Basel, und den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, zum Nominalwert zu 50% liberiert, netto somit zu Fr. 500 pro Aktie, fest übernommen.

Die 3000 Namenaktien von Fr. 1000 Nennwert, einbezahlt mit Fr. 500, sind im gleichen Range wie die bisherigen 10 000 Aktien und nach Massgabe des auf sie einbezahlten Betrages dividendenberechtigt, und zwar erstmals für die Geschäftsjahre 1953 und ff.

Zweck der Kapitalerhöhung: Uebernahme der 3000 Aktien der Basler Rückversicherungs-Gesellschaft im Abtausch gegen 3000 neue Aktien der Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft im Verhältnis von 1 : 1.

Die neuen Aktien haben an der Generalversammlung wie die alten je eine Stimme.

Bilanz auf den 31. Dezember 1951

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungsscheine der Aktionäre	5 000 000.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Bestand an Effekten	23 314 523.03	Allgemeiner Reservefonds	5 371 044.—
Hypotheken-Darlehen	3 973 000.—	Spezial-Reservefonds	1 100 000.—
Immobilien	4 150 000.—	Baufonds	1 200 000.—
Kassabestand	26 357.58	Prämien-Reserve	13 682 526.—
Banken	10 305 531.58	Schaden-Reserve	21 717 002.—
Diverse Debitoren	22 101 685.65	Diverse Kreditoren	15 319 921.21
Noch zu verrechnende Zinsen	313 893.40	Nicht erhobene Dividenden	6 930.80
		Gewinn	787 567.23
	69 184 991.24		69 184 991.24

Gewinn- und Verlustrechnung für 1951

	Transportversicherung direkt und indirekt	Andere Versicherungsbranchen direkt und indirekt	Total
Einnahmen	Fr.	Fr.	Fr.
Saldovortrag aus dem Vorjahr			39 663.68
Prämien-Reserve aus dem Vorjahr	7 235 147.—	2 955 000.—	10 190 147.—
Schaden-Reserve aus dem Vorjahr	12 998 376.—	5 756 781.—	18 755 157.—
Prämien-Einnahmen	29 004 427.06	11 781 507.39	40 785 934.45
Zinsen-Ertrag			1 068 910.—
	49 237 950.06	20 493 288.39	70 839 812.13
Ausgaben			
Rückversicherungs-Prämien	12 010 553.85	1 742 387.07	13 752 940.92
Bezahlte Schäden, abzüglich Anteil der Rückversicherer	7 666 064.22	5 243 803.58	12 909 867.80
Provisionen, abzüglich Rückprovisionen	1 690 429.09	2 681 401.80	4 371 830.89
Agentur-Unkosten, ausländische Steuern und Kursdifferenzen			1 363 477.85
Verwaltungskosten und inländische Steuern			2 254 599.44
Prämien-Reserve	9 666 878.—	4 015 648.—	13 682 526.—
Schaden-Reserve	14 015 268.—	7 701 734.—	21 717 002.—
Gewinn			787 567.23
	45 049 193.16	21 384 974.45	70 839 812.13

Basel, den 13. März 1953.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft:
Der Präsident: Dr. Felix Iselin. Der Direktor: J. R. Belmont.

Die unterzeichneten Banken haben die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Basler Effektenbörse von 3000 Namenaktien von je Fr. 1000 Nennwert, Nrn. 10 001—13 000, mit 50% einbezahlt, beantragt und bewilligt erhalten.

Die erstmalige Notiz wird am 1. April 1953 erfolgen.

Basel, den 13. März 1953.

sig. **Schweizerischer Bankverein.**
La Roche & Co.
A. Sarasin & Cie.

MITTEILUNG WIPRY

Verpackungs - Neuschöpfungen

von Bewegungsschachteln, Spiel- und Zweckpackungen für die Nahrungs- und Genußmittelbranche, für elektrotechnische, chemische, kosmetische Erzeugnisse usw.

werden ab

1. Februar 1953, ausschließlich von der Firma

C. E. DIMMLER, Cartonnagefabrik in **ZOFINGEN**
Telephon (062) 8 13 19

hergestellt und vertrieben.

Société auxiliaire et immobilière de gérance S.A., Fribourg

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de cette société en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 7 avril 1953, à 15 heures, à Fribourg, rue des Pilettes 1 (bureaux C. Eggimann S. A.), avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de l'office de contrôle.
3° Approbation des comptes et du bilan 1952.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle sont dès ce jour à la disposition de Messieurs les actionnaires de la société.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl

Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 31. März 1953 fällige Halbjahrescoupon Nr. 1 von Fr. 16.25 (abzüglich eidgenössische Couponsteuer und eidgenössische Verrechnungssteuer) unserer Obligationen von 1952 wird vom Verfalltage an eingelöst durch folgende Zahlstellen:

Gesellschaftskasse in Zürich 8
Schweizerische Kreditanstalt Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Zürich, den 28. März 1953. Die Direktion.

Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel

Im Sinne des Nachlassvertrages vom 12. September 1947 und im Einverständnis mit der Gesellschaft für Bankrevisionen in Basel als Gläubigervertreterin, wird aus den Einnahmenüberschüssen pro 1951 und 1952 in der Höhe von Fr. 338 791.31 auf die Obligationen eine Zinsausschüttung von 1½% vorgenommen. Demnach entfällt auf jede Obligation von Fr. 1000 nom. ein Betreffnis von Fr. 15.—

Davon sind in Abzug zu bringen für

1. die eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuern von zusammen 30%	Fr. 4.50	
2. den im Hinblick auf die Verlängerung der Laufzeit der Anleihe zu entrichtenden eidgenössischen Titelstempel, der nach Erlass von 25% durch die Eidgenössische Steuerverwaltung noch Fr. 9.— beträgt, und deren Hälfte gesetzlich auf den Titelinhaber zu überwälzen ist	Fr. 4.50	Fr. 9.—
Die Auszahlung des verbleibenden Betrages von	netto	Fr. 6.—

pro Obligation erfolgt ab 31. März 1953 bei sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der nachstehenden Banken:

Schweizerischer Bankverein — Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Dabei wird der den Obligationen noch anhaftende Coupon per 15. Mai 1946 als Talon zum Bezug eines neuen Couponbogens dienen, dessen erster Coupon, der vor der Aushändigung des Bogens abgetrennt wird, wiederum die Bezugsberechtigung des obenerwähnten Zinsbetreffnisses in sich schliesst.

Basel, den 25. März 1953. Continentale Elektrizitäts-Union A.-G.

ESCHER WYSS, ZÜRICH

AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 9. April 1953, 11 Uhr, im Gesellschaftshaus «Zum Rüden» in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1952 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahlen: Verwaltungsrat; Kontrollstelle.

Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinns und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 24. März an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 8. April auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 24. März 1953. Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: J. Schmidheiny.

Pour prendre contact avec l'industrie et le commerce du monde entier

rendez-vous par **SABENA**

Lignes aériennes belges

à la

27e FOIRE INTERNATIONALE de BRUXELLES

du 25 avril au 10 mai 1953

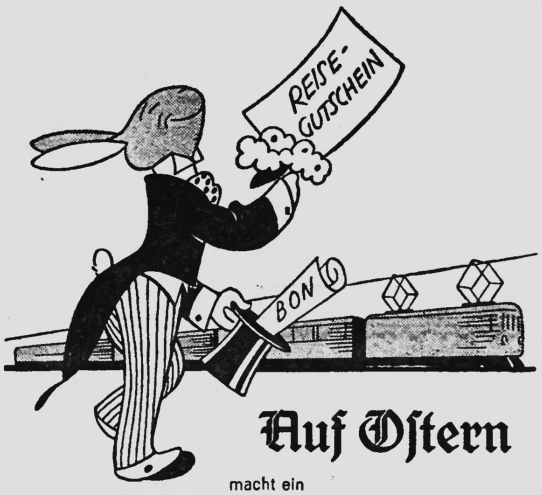
Renseignements:
BERNE: Hirschengraben 5
BALE: Viaduktstrasse 60
GENÈVE: 21, rue du Mont-Blanc
ZURICH: Bahnhofstrasse 5

Ambassades, Légations, Consulats de Belgique, Chambres de Commerce et agences de voyage.

SABENA: Zurich: Bahnhofstrasse 5
Genève: 21, rue du Mont-Blanc

ou par écrit:
Administration générale de la Foire Internationale de Bruxelles, Palais du Centenaire, Bruxelles — Belgique.

C'est votre intérêt !



Auf Ostern

macht ein

Geschenkgutschein

für eine Reise am meisten Freude!

Solche Reisegutscheine werden nach Wunsch auf einen festen Geldbetrag oder für eine bestimmte Strecke ausgestellt und können wieder bei der Bahn gegen Billette umgetauscht werden.

Buchdruckerei UNION AG., Solothurn

Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1952 auf 5% brutto festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt vom 23. März 1953 an mit Fr. 5.— per Aktie zu nom. Fr. 100.— gegen Coupon Nr. 4, abzüglich 5% eidgenössische Couponabgabe und 25% Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 3.50 netto

bei der Solothurner Handelsbank in Solothurn und deren Filialen in Olten und Grenchen sowie an unserer Kasse. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis versehen einzureichen. Die Formulare können an den Kassenschaltern bezogen werden.

Solothurn, den 21. März 1953. Die Direktion.

Commune de Montreux-Châtelard

Emprunt 3½% de 1893 — Amortissement de 1953

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 20 obligations dont les numéros suivent seront remboursées au pair dès le 1er juillet 1953:

7	14	18	31	42	43	51	56	60	65
78	82	84	85	86	87	88	96	124	191

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1er juillet 1953.

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Emprunt de 1893, tirage de 1952: N° 94
Emprunt de 1900, tirage de 1950: N° 26

Montreux, le 23 mars 1953. Municipalité de Montreux-Châtelard.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco	» 80.—
Gestetner, Modell 3	» 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	» 150.—
Geha, Modell 75	» 200.—
Geha, Regent Automat, elektrisch	» 700.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.—
Ellams, Modell K	» 275.—
Ellams mit 500 Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.—
Roto 10, Handbetrieb	» 100.—
Roto 10, elektrisch	» 200.—
Roto 40, elektrisch	» 700.—
Roto 15, elektrisch	» 700.—
Edison Dick 7ba	» 180.—
Edison Dick 7Hb	» 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.—
Roneo 210, neuwertig	» 350.—
Printa elektrisch, wie neu	» 750.—
Gestetner, Modell 6	» 150.—
Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R	» 350.—
Gestetner, Modell 66	» 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 800.—
Rex D 25	» 900.—
Rex D 2	» 250.—

Spiritus:

Ormig 250	Fr. 450.—
Fordigraf	» 400.—

Typendrucker:

Multigraph, zweiteilig, Junior	Fr. 200.—
Multigraph, Gameter	» 100.—

druckt und färbt vollautomatisch elektrisch

ZU VERMIETEN auf Ende 1953 in Neubau

Wohn- und Geschäftshaus

am Bahnhof Thun, in bester, unverbaubarer Lage

Diverse Ladenlokalitäten

Wohnungen von 1 bis 7 Zimmern

(namentlich 1-, 2- und 4-Zimmerwohnungen)

Praxis- und Büroräume, Etagengeschäfte

Auf schriftliche Anfragen erteilen Auskunft

F. CHRISTELLER, Notar, THUN

FRANZ WENGER, Architekt, THUN

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäß Art. 582 ZGB

Erblasser: Buser-Müller Albert, geboren 1895, von Waldenburg, Fabrikant, in Niederdorf, Verwaltungsratspräsident der Firma Gebrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft, Niederdorf, verstorben den 8. März 1953.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit dem 8. Mai 1953, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Bezirksschreiberei Waldenburg einzureichen.

Waldenburg, den 27. März 1953.

Bezirksschreiberei Waldenburg.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Fegbli Arthur

geboren 1903, von Einsiedeln (Schwyz), dipl. Mechanikermeister, Fahrzeughandlung, Stauffacherstrasse 13, in Bern, wohnhaft gewesen Kasernenstrasse 39, in Bern, verstorben am 6. März 1953.

Eingabefrist bis und mit 30. April 1953:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern, und
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Armin Aerni, Neuengasse 20, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Weiterführung des Geschäftes durch die Erbschaft unter Aufsicht des Massaverwalters wurde im Sinne von Art. 67 EG zum ZGB bewilligt.

Massaverwalter: Fräulein lic. rer. pol. Gertrud Lüthi, dipl. Bücherexpertin VBS, Marienstrasse 12, Bern.

Bern, den 25. März 1953.

Der Beauftragte:
Armin Aerni, Notar, Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Magasins à louer

place de la gare, Delémont, pour le 1er juillet 1953, dans nouvel immeuble. Surface totale (divisible) 160 m² environ, 25 m. de vitrines. Emplacement centre des affaires (gare CFF et gare postale). Conviendraient pour tous genres de commerces. Madame A. Meister, Place de la Gare, Delémont, Tél. (066) 2 11 03.

Industrieunternehmen der

Textilbranche

mit Sitz im Welschland sucht Teilhaber mit einer

Beteiligung

von 150 000 Fr. Gesucht wird eine überdurchschnittliche Kraft, welche gewillt ist, einem bestehenden Geschäft neuen Aufschwung zu geben und welche die nötige Erfahrung hätte, um den Verkauf zu führen und die allgemeine Verwaltung zu übernehmen. Interessengemeinschaft mit einer bestehenden Textilfabrik oder Gruppe von Bekleidungsgeschäften eventuell möglich. Größte Diskretion zugesichert.

Anfragen unter Chiffre P 2730 an Publicitas Bern.

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFAFERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Aufruf

Die Sparhefte

Nrn. 7758 und 14523

der Sparkasse Wädenswil werden vermißt.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Sparkasse Wädenswil geltend zu machen, unter Vorlage der Sparhefte, ansonst diese Urkunden als kraftlos erklärt werden.

Wädenswil, den 30. März 1953.

Sparkasse Wädenswil.

Prächtiges Seegrundstück

am Sempachersee

zu verkaufen. Größeres Areal, einzigartige schöne Lage, mit zirka 200 Meter direktem Seeanstoß, am rechten Seeufer gelegen. — Eignet sich als ruhiger Landhaus- oder Weekendsitz, Bauhewilligung vorhanden. — Offerten unter Chiffre Hah 225 an Publicitas Bern.

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage): Broschüre von 53 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Darlehen

rasch

absolut diskret

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Bank Prokredit Fribourg

Grands Magasins Innovation S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1952 est payable dès le 23 mars 1953 par 28 fr. (timbre fédéral, impôt à la source et impôt anticipé déduits) contre remise du coupon N° 14 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Mittwoch, den 9. April 1953, 14 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1952 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1952 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 3. April inklusive bei der Generaldirektion, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 30. März bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 16. März 1953. Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi 9 avril 1953, à 14 heures 30, au siège social, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1952.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Votation sur les résultats de l'exercice 1952 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire, ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 3 avril au plus tard, à la Direction générale, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la Direction générale, ainsi qu'au siège des succursales dès le 30 mars.

Lausanne, le 16 mars 1953. Le conseil d'administration.